



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)
Local **50c** Plaaslik
Other countries 70c Buitelands
Post free • Posvry

VOL. 268

CAPE TOWN, 16 OCTOBER 1987

No. 10985

KAAPSTAD, 16 OKTOBER 1987

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 2306.

16 October 1987

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 93 of 1987: Finance Act, 1987.

No. 2306.

16 Oktober 1987

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 93 van 1987: Finansiewet, 1987.

Act No. 93, 1987

FINANCE ACT, 1987

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To appropriate an amount of money for the Special Defence Account; charge the State Revenue Account with certain unauthorized expenditure; amend the Payment of Members of Parliament Act, 1974, so as to make further provision in connection with the salaries and allowances payable to office-bearers and members of Parliament; amend the Exchequer and Audit Act, 1975, so as to make provision that the relevant Minister of Education with the concurrence of the responsible Minister may authorize an educational institution under his authority to retain certain moneys and to apply them for meeting its expenditure; provide for the conversion of a further portion of the loans to the South African Transport Services into permanent capital; provide that the amount with which the State Revenue Fund is charged in respect of certain loans may in certain cases exceed the amount of R250 000 000; provide that the Auditor-General shall perform the functions vested in him by virtue of the Provincial Government Act, 1986, in accordance with the Exchequer and Audit Act, 1975; and make further provision in connection with the accounts, certificates and reports which shall be transmitted by the Auditor-General to the Minister concerned; and provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 6 October 1987.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Appropriation of
amount of money
for Special
Defence Account.

1. There is hereby appropriated from the State Revenue Fund as a charge against the State Revenue Account for the Special Defence Account established by section 1 of the Defence Special Account Act, 1974 (Act No. 6 of 1974), an amount of R190 000 000 in respect of the commitments entered into under section 1A of that Act during the financial year which ended on 31 March 1987. 5

Defrayal of
unauthorized
expenditure
from State
Revenue Account.

2. (1) The State Revenue Account is hereby charged with the amount of R4 185 365,45 to defray certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the Republic for the financial year which ended on 31 March 1986.

(2) The expenditure referred to in subsection (1) is set forth in the Schedule and is further described in paragraph 8 on page 10 15 of the Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts in respect of General Affairs for 1985-

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[**]** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Om 'n bedrag geld vir die Spesiale Verdedigingsrekening te bewillig; die Staatsinkomsterekening met sekere ongemagtigde uitgawes te belas; die Wet op die Betaling van Parlementslede, 1974, te wysig ten einde verdere voorsiening te maak in verband met die salarisse en toelaes betaalbaar aan ampsdraers en lede van die Parlement; die Skatkis- en Ouditwet, 1975, te wysig ten einde voorsiening te maak dat die betrokke Minister van Onderwys met die instemming van die verantwoordelike Minister 'n onderwysinrigting onder sy gesag kan magtig om sekere gelde te behou en dit vir die bestryding van sy uitgawes aan te wend; voorsiening te maak vir die omskepping van 'n verdere gedeelte van die lenings aan die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste in permanente kapitaal; te bepaal dat die bedrag waarmee die Staatsinkomstefonds ten opsigte van sekere lenings belas word in sekere gevalle die bedrag van R250 000 000 kan oorskry; te bepaal dat die Ouditeur-generaal die werksaamhede wat uit hoofde van die Wet op Provinsiale Regering, 1986, by hom berus ooreenkomstig die bepalings van die Skatkis- en Ouditwet, 1975, moet verrig; en verdere voorsiening te maak in verband met die rekenings, sertifikate en verslae wat deur die Ouditeur-generaal aan die betrokke Minister deurgestuur moet word; en voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 6 Oktober 1987.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Daar word hierby uit die Staatsinkomstefonds ten laste van die Staatsinkomsterekening vir die Spesiale Verdedigingsrekening ingestel by artikel 1 van die Wet op die Spesiale Verdedigingsrekening, 1974 (Wet No. 6 van 1974), 'n bedrag van R190 000 000 ten opsigte van die verpligtinge wat kragtens artikel 1A van daardie Wet aangegaan is in die boekjaar wat op 31 Maart 1987 geëindig het, bewillig. Bewilliging van bedrag geld vir Spesiale Verdedigingsrekening.
- 10 2. (1) Die Staatsinkomsterekening word hierby belas met die bedrag van R4 185 365,45 tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die Republiek vir die boekjaar wat op 31 Maart 1986 geëindig het. Bestryding van ongemagtigde uitgawes uit Staatsinkomsterekening.
- 15 (2) Die uitgawes in subartikel (1) bedoel, word uiteengesit in die Bylae en word nader beskryf in paragraaf 8 op bladsy 10 van die Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings ten opsigte van Algemene Sake vir 1985-86

Act No. 93, 1987

FINANCE ACT, 1987

86 [RP107-86], which has been submitted to Parliament, and in the Second Report of the Standing Committee on Public Accounts (on Unauthorized Expenditure), 1987.

Amendment of section 1 of Act 40 of 1974, as amended by section 13 of Act 101 of 1979, section 11 of Act 93 of 1983 and section 1 of Act 94 of 1984.

3. (1) Section 1 of the Payment of Members of Parliament Act, 1974, is hereby amended—
- (a) by the substitution for paragraph (e) of subsection (1) of the following paragraph:
- “(e) Notwithstanding the provisions of paragraph (a)—
- (i) any particular office-bearer may be paid such salary and allowance as the State President may in his case from time to time determine;
- (ii) an office-bearer who holds different offices at the same time is entitled to a salary and allowance only in respect of that one of the offices in question which bears the highest salary;
- (iii) no salary or allowance is payable under this Act to an office-bearer who is a Minister or a Deputy Minister.”; and
- (b) by the substitution for paragraph (c) of subsection (2) of the following paragraph:
- “(c) ‘office-bearers’ means the Speaker, the Chief Whip of Parliament, Chairmen of Standing Committees of Parliament and, in respect of a House of Parliament, the Chairman, the Chairman of Committees, the Deputy Chairman of Committees, the Leader of the Official Opposition, the Chief Whip of the Majority Party, the Chief Whip of the Official Opposition, [and] the other Whips and the Leader of the House, as the case may be, and ‘offices’ has a corresponding meaning; and”.
- (2) Salaries and allowances determined and paid in respect of the offices of Leader of a House and Chairman of a Standing Committee of Parliament before the commencement of subsection (1) shall be deemed to have been determined and paid under the Payment of Members of Parliament Act, 1974, as amended by subsection (1).

Amendment of section 2 of Act 40 of 1974, as substituted by section 1 of Act 95 of 1985 and amended by section 1 of Act 64 of 1986.

4. Section 2 of the Payment of Members of Parliament Act, 1974, is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of subsection (3) for the words following upon subparagraph (ii) of the following words:
- “except on the authority of the Speaker granted in respect of members generally in a particular session of Parliament for reasons that he considers adequate; or”.

Amendment of section 2 of Act 66 of 1975, as substituted by section 2 of Act 100 of 1984 and amended by section 5 of Act 79 of 1985, section 22 of Act 69 of 1986 and sections 8 and 15 of Act 77 of 1986.

5. (1) Section 2 of the Exchequer and Audit Act, 1975 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:
- “(1A) Subject to the provisions of any law on education, every Minister of a Department of State responsible for education may by notice in the *Gazette* authorize any educational institution under his authority to retain such portion of the money received by that institution as such Minister with the concurrence of the responsible Minister may from time to time determine and to apply it for meeting its expenditure, and such money shall not be paid into the relevant account referred to in subsection (1), but shall be accounted for and dealt with as such Minister with the concurrence of the responsible Minister may prescribe.”.
- (2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on 1 April 1987.

Act No. 93, 1987

FINANCE ACT, 1987

Insertion of
section 27F in
Act 66 of 1975.

6. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 27E:

"Further portion of certain loans to South African Transport Services deemed to be permanent capital.

27F. (1) An amount of R32 000 000 of the aggregate amount of loans paid out by the Treasury to the South African Transport Services under section 27 (1) up to 31 March 1987, shall with effect from 1 April 1987 be deemed to be permanent capital made available to the South African Transport Services for the construction and equipment of the railway line between Chempet and Atlantis, constructed in terms of the Railway Construction Act, 1980 (Act No. 65 of 1980), and shall not be repayable to the Treasury.

(2) Each of the loans referred to in subsection (1) shall for the purposes of the calculation of the interest which shall be paid thereon in terms of section 27 (2), be deemed to have been reduced with effect from 1 April 1987 in such a manner that the liability for interest is reduced by an amount of R4 029 493,76 per annum, which amount shall not be paid over to the Treasury by the South African Transport Services, but shall be retained by the South African Transport Services and reflected in its books as revenue collected on the railway line referred to in subsection (1)."

Amendment of section 30A of Act 66 of 1975, as inserted by section 11 of Act 100 of 1981 and amended by section 12 of Act 100 of 1984 and section 9 of Act 79 of 1985.

7. (1) Section 30A of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

"(4) The total amount with which the State Revenue Fund is charged by virtue of agreements referred to in subsection (1) in respect of the repayment of the principals or parts of the principals of loans, shall not at any stage exceed R250 000 000, unless such excess is the result of the depreciation of the South African currency against the foreign currency in which the principals of loans in the original loan agreement was expressed."

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on 30 August 1984.

Amendment of section 42 of Act 66 of 1975, as amended by section 27 of Act 48 of 1977, section 11 of Act 79 of 1985 and section 12 of Act 77 of 1986.

8. Section 42 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

"(11) Notwithstanding the provisions of any law, the Auditor-General shall perform the functions vested in him by virtue of section 19 (c) of the Provincial Government Act, 1986 (Act No. 69 of 1986), in accordance with the provisions of this Act in relation to the bodies the accounts of which shall be audited and the procedure according to which auditing shall be done."

Amendment of section 45 of Act 66 of 1975, as amended by section 27 of Act 48 of 1977, section 18 of Act 101 of 1979, sections 11 and 12 of Act 100 of 1984 and section 13 of Act 77 of 1986.

9. Section 45 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"As soon as is practicable after the close of a financial year the Auditor-General shall examine all the accounts which he is in terms of any law required to audit, and transmit them, excluding statements of accounts which in his opinion are of lesser importance and on which he has no comments to offer, together with [his] a certificate and a report on all the accounts signed by him or a person in his Office designated by him—"

Short title.

10. This Act shall be called the Finance Act, 1987.

FINANSIEWET, 1987

Wet No. 93, 1987

[RP107-86], wat aan die Parlement voorgelê is, en in die Tweede Verslag van die Staande Komitee oor Openbare Rekenings (oor Ongemagtigde Uitgawe), 1987.

3. (1) Artikel 1 van die Wet op die Betaling van Parlementslede, 1974, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (e) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(e) Ondanks die bepalings van paragraaf (a)—

- (i) kan daar aan ’n bepaalde ampsdraer die salaris en toelae betaal word wat die Staatspresident van tyd tot tyd in sy geval bepaal;
- (ii) is ’n ampsdraer wat verskillende ampte gelyktydig bekleed, geregtig op ’n salaris en toelae slegs ten opsigte van daardie een van die betrokke ampte wat die hoogste salaris dra;
- (iii) is geen salaris of toelae ingevolge hierdie Wet betaalbaar aan ’n ampsdraer wat ’n Minister of ’n Adjunk-minister is nie.”; en

(b) deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) ‘ampsdraers’ die Speaker, die Hoofswep van die Parlement, Voorsitters van Staande Komitees van die Parlement en, ten opsigte van ’n Huis van die Parlement, die Voorsitter, die Voorsitter van Komitees, die Adjunk-voorsitter van Komitees, die Leier van die Amptelike Opposisie, die Hoofswep van die Meerderheidsparty, die Hoofswep van die Amptelike Opposisie, [en] die ander Swepe en die Leier van die Raad, na gelang van die geval, en het “ampte” ’n ooreenstemmende betekenis;”.

(2) Salarisse en toelaes wat voor die inwerkingtreding van subartikel (1) ten opsigte van die ampte van Leier van ’n Raad en Voorsitter van ’n Staande Komitee van die Parlement bepaal en betaal is, word geag kragtens die Wet op die Betaling van Parlementslede, 1974, soos deur subartikel (1) gewysig, bepaal en betaal te gewees het.

4. Artikel 2 van die Wet op die Betaling van Parlementslede, 1974, word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van subartikel 40 (3) die woorde wat op subparagraaf (ii) volg deur die volgende woorde te vervang:

“nie te bowe gaan nie, behalwe op gesag van die Speaker ten opsigte van lede in die algemeen in ’n bepaalde sessie van die Parlement verleen om redes wat hy voldoende ag; of”.

5. (1) Artikel 2 van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

“(1A) Behoudens die wetsbepalings op onderwys, kan elke Minister van ’n Staatsdepartement verantwoordelik vir onderwys by kennisgewing in die Staatskoerant enige onderwysinrigting onder sy gesag magtig om dié deel van die geld deur daardie inrigting ontvang wat sodanige Minister met die instemming van die verantwoordelike Minister van tyd tot tyd bepaal, te behou en aan te wend vir die bestryding van daardie inrigting se uitgawes, en sodanige geld word nie in die betrokke rekening in subartikel (1) bedoel, gestort nie, maar daarvan word rekenskap gegee en daarmee word gehandel volgens voorskrif van sodanige Minister met die instemming van die verantwoordelike Minister.”.

(2) Subartikel (1) word geag op 1 April 1987 in werking te getree het.

Wysiging van artikel 1 van Wet 40 van 1974, soos gewysig deur artikel 13 van Wet 101 van 1979, artikel 11 van Wet 93 van 1983 en artikel 1 van Wet 94 van 1984.

Wysiging van artikel 2 van Wet 40 van 1974, soos vervang deur artikel 1 van Wet 95 van 1985 en gewysig deur artikel 1 van Wet 64 van 1986.

Wysiging van artikel 2 van Wet 66 van 1975, soos vervang deur artikel 2 van Wet 100 van 1984 en gewysig deur artikel 5 van Wet 79 van 1985, artikel 22 van Wet 69 van 1986 en artikels 8 en 15 van Wet 77 van 1986.

FINANSIEWET, 1987

Wet No. 93, 1987

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 27E ingevoeg:

Invoeging van
artikel 27F in
Wet 66 van 1975.

- “Verdere gedeelte van sekere lenings aan Suid-Afrikaanse Vervoerdienste word geag permanente kapitaal te wees.
- 27F. (1) 'n Bedrag van R32 000 000 van die totale bedrag van lenings wat tot 31 Maart 1987 deur die Tesourie aan die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste kragtens artikel 27 (1) uitbetaal is, word met ingang van 1 April 1987 geag permanente kapitaal te wees wat aan die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste vir die aanleg en toerusting van die spoorlyn tussen Chempet en Atlantis, aangelê ingevolge die Spoorwegaanlegwet, 1980 (Wet No. 65 van 1980), beskikbaar gestel is, en is nie aan die Tesourie terugbetaalbaar nie.
- (2) Elkeen van die lenings in subartikel (1) bedoel, word vir die doeleindes van die berekening van die rente wat ingevolge artikel 27 (2) daarop betaal moet word, geag met ingang van 1 April 1987 op so 'n wyse verminder te wees dat die aanspreeklikheid vir rente verminder word met 'n bedrag van R4 029 493,76 per jaar, welke bedrag nie deur die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste aan die Tesourie oorbetal word nie, maar deur die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste behou en in sy boeke aangetoon word as inkomste wat op die spoorlyn in subartikel (1) bedoel, verdien is.”.

7. (1) Artikel 30A van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van
artikel 30A van
Wet 66 van 1975,
soos ingevoeg deur
artikel 11 van
Wet 100 van 1981
en gewysig deur
artikel 12 van
Wet 100 van 1984
en artikel 9 van
Wet 79 van 1985.

- “(4) Die totale bedrag waarmee die Staatsinkomstefonds uit hoofde van ooreenkomste bedoel in subartikel (1) ten opsigte van die terugbetaling van die hoofsomme of gedeeltes van die hoofsomme van lenings belas word, mag op geen tydstip R250 000 000 oorskry nie, tensy sodanige oorskryding die gevolg is van die depresiasie van die Suid-Afrikaanse geldeenheid teenoor die buitelandse geldeenheid waarin die hoofsomme van lenings in die oorspronklike leningsooreenkomste uitgedruk is.”.

(2) Subartikel (1) word geag op 30 Augustus 1984 in werking te getree het.

8. Artikel 42 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

Wysiging van
artikel 42 van
Wet 66 van 1975,
soos gewysig deur
artikel 27 van
Wet 48 van 1977,
artikel 11 van
Wet 79 van 1985
en artikel 12 van
Wet 77 van 1986.

- “(11) Ondanks die bepalinge van die een of ander wet, verrig die Ouditeur-generaal die werksaamhede wat uit hoofde van artikel 19 (c) van die Wet op Provinsiale Regering, 1986 (Wet No. 69 van 1986), by hom berus, ooreenkomstig die bepalinge van hierdie Wet met betrekking tot die liggame wie se rekenings geouditeer moet word en die prosedure waarvolgens geouditeer moet word.”.

9. Artikel 45 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

Wysiging van
artikel 45 van
Wet 66 van 1975,
soos gewysig deur
artikel 27 van
Wet 48 van 1977,
artikel 18 van
Wet 101 van 1979,
artikels 11 en 12 van
Wet 100 van 1984 en
artikel 13 van
Wet 77 van 1986.

- “So gou doenlik na die einde van 'n boekjaar moet die Ouditeur-generaal al die rekenings wat hy ingevolge die een of ander Wet moet [ouditeur] ouditeer, ondersoek en hulle, uitgesonderd rekeningstate wat na sy oordeel van minder belang is en waarop hy geen kommentaar te lewer het nie, saam met [sy] 'n sertifikaat en 'n verslag oor al die rekenings wat deur hom of 'n persoon in sy Kantoor deur hom aangewys, onderteken is, deurstuur aan—”.

10. Hierdie Wet heet die Finansiewet, 1987.

Kort titel.

Act No. 93, 1987

FINANCE ACT, 1987

Schedule

Vote number	Title of Vote and financial year	Amount
Vote 16	Defence, 1985—'86.....	197 486,93
Vote 20	Prisons, 1985—'86.....	3 987 878,52
		<u>4 185 365,45</u>

FINANSIEWET, 1987

Wet No. 93, 1987

Bylae

Begrotingspos- nummer	Titel van Begrotingspos en boekjaar	Bedrag
Begrotingspos 16	Weermag, 1985—'86	197 486,93
Begrotingspos 20	Gevangnisse, 1985—'86	3 987 878,52
		<u>4 185 365,45</u>

